

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . 75 Leu
Negyed évre 38 Leu
Egy óra . . 13 Leu
Hirdetés mm. 2 Leu
Nyilttér mm. 3 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Clusă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

A székely gazdákhöz.

A Kézdi- és Orbai járásbeli gazdák f. hó 13-án, csütörtökön délelőtt fél 12 órakor a ref. egyház tanácstermében a mezőgazdasági kamarai választások tárgyában értekezletet tartanak.

Erre az értekezletre ezúton hívjuk meg a gazdákat azzal a felkéréssel, hogy mind-

azok, akik ezt a lappéldányt kézhez veszik, szíveskedjenek a községük gazdáit az értekezletre meghívni.

Tekintettel a tárgy fontosságára, kérjük a gazdákat, hogy saját érdekükben minél számosabban szíveskedjenek megjelenni.

Az előkészítő-bizottság.

Beszédek, elvek...

A múlt számunkban megemlékeztünk arról az ünnepségről, mellyel városunk polgársága fogadta a vármegye prefectjét és Iteanu deputátot.

Ezuttal a banketten elhangzott beszédeket ismertetjük, mint a mai politikának tükörczárabjait.

Elsőnek dr. Molnár Dénes emelkedett szöszlőre és köszönti dr. Alexandru Iteanu nagyajtai deputát urat, a megye szülöttjét, akinek anyai ágon székely vér is csergedez ereiben és aki ma a román állam politikai ügyei intézését végző egyik párt oszlopos tagja. Köszönti abból az alkalomból, hogy a megye feldarabolási komoly szándékát illetékes közbelépésével megakadályozni segített s ez ősrégi székely megye területi épségét megőrző, annak további közigazgatási és politikai sorsát belátható időre biztosító munkából oroszlanrészt vevő.

A köszöneten kívül azonban — úgy mond — legyen szabad Oméltóságának, mint politikuskának teljes őszinteséggel valamit a politikáról is elmondanom. E székely megye területi fennmaradása és fenntartása elsősorban politikai tény. A politikát — elég ritkán — hozzáértő emberek is szokták csinálni.

Le kell szögezmem, hogy dr. Alexandru Iteanu deputát ur Oméltósága — aki e megyének rövid ideig prefectusa volt — a megye területének épségben hagyásánál végzett munkájából megítelve is ért a politikához, mert rokonszenzünket mostani szereplésével megszerezte a maga számára. Meg vagyok atelől győződve, hogy ma ünnepelt tényének fejében mint román ember, nem kíván tőlünk sem fajúrlást, sem szolgálékiséget, mint politikus pedig természetesen tartja, hogy mint magyar emberek, mindig az általunk megbízott és senki más által ki nem jelölhető vezetőink utján, egységesen kívánunk bekapcsolódni Románia politikai életébe s ennek során befolyjni saját sorsunk irányításába.

A nekünk rokonszenves emberek bizalmat keltenek bennünk, hogy komoly és reális, az állam által a kisebbségek javára elvállalt kötele-

zettségek mértékével teljes, az államhatalom bőségszarujaiból ezenfelül hazánk javára is megpólt politikai programm mielőbbi életbeléptetésével is — közismert óhajaink szerint — meglepnek bennünket az arra hivatottak.

Mert már elérkezett számunkra a sok szenvedés, megaláztatás és lelki megrázkódtatás után az idők teljessége.

A egészenvedtük sokszorosan a multat!

Kérhetjük a jó Istentől és teljes joggal várhatjuk a sorsunk intézését bármily részben kezükben tartó emberektől s az államhatalomtól is a számunkra jobb, a vig esztendőket!

Üritsük poharunkat hálátelt szívvvel dr. Iteanu Alexandru deputát ur, a megye volt prefectje egészségére, mint aki megyénk fenmaradása érdekében végzett munkájáért köszönetünk és hálánk kifejezésére érdemes!

Az Uristen őt sokáig éltesse!

Messze szakadt véreinkhez. *)

Nem kérdezem, mi sodort el,
Négyre szabott világtájon,
Hogy a lábaid idegenben
Tárlatlanul, messze járjon.
Mosolygóbb az élet ottan,
Több áldás van a két kezén,
— Egyre többen mennek innen —
Miért mennek? — Nem kérdezem...

Ugyis tudom, mindenüvé
Eljut falunk harangszava,
Visszahív az édesanyánk
Fülbecsengő bölcsődala...
Fehérből tán ott a kenyér,
Nincsen annyi könny az uton?
Szíved minden dobbanása
Mindenünnen visszavágyik,
Édes vérem, ugyis tudom...
(K o l o z s v á r.)

Mael Ferenc.

*) A Magyar Népből.

Apáczai Cseri János.

Születésének háromezázados évfordulója alkalmából.

Írta: Péter János dr.

(2)

Buzgó működésének lelket megragadó emléke mellett drága örökséget tesznek szellemi művei, amelyek még most is gondolkodásra serkentenek, sőt tevékeny működésre a magyar iskola érdekében.

A mostani olvasó is csak bámulattal és elismeréssel adózhatik Apáczai fennkölt és okos, talpraesett és gyakorlatias gondolataiért, melyek műveiben felöltlenek. Legelső sorban feltűnik az a mély elkeseredés és méltatlankodás, mely kortársai műveletlensége miatt szívét hasogatja. Lelkét tövisként bántja a külföldiek megvetése, kik a magyarokat elmaradottságukért, tudatlanságukért lekicsinylik. Emiatt elsősorban hangoztatja a falusi iskolák szükségességét. „Ideje fölébredned — mondja, — te álmos, te mámoros, te hályogos szemű magyar nép! Végre, végre ős álmodból ébredj föl; szemeid homályát irral oszlasd el! Nézd, szemléld, vizsgálj meg annyi nyomoruságodnak forrását, melyek elárasztanak, hogy

A „Transsylvania“ Bank R.-T. Kézdivásárhelyi Fiókja.

Telefon: 43.

Sürgöncim: Alba-fiók.

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes művelel. Elfogad: betéteket könyvecskére és folyószámlára előnyös kamatozással. Mindenemű bankkölcsönöket folyósít mérsékelt kamattétel mellett. Átutalásokat és meghitelezéseket az ország bármely piacára gyorsan és kedvező jutalékért teljesít.

Ezután dr. Rauca *Rauceanu* prefect beszél. Örvend a találkozásnak. Rövid és tartalmas beszédének fontos mozzanataként hat az a kijelentése, hogy jövőben a politikai elvüket úgy módosítják, hogy a kisebbségek is meg legyenek elégedve.

Paál Lajos lelkeszt tartalmas beszédében — egy ügyes hasonlattal — kijelenti, hogy a mélt. uraknak nemcsak mi tartozunk köszönettel, hanem köszönettel tartozik a kormány is, hogy visszatértették az urak egy helytelen lépéstől, ami a székelység romlását okozta volna.

Morvay Endre primar a város háláját fejezi ki. A székelység becsületességét szimbolizálja. A székelységet — úgy mond — erőszakolni nem lehet. Minket is nem az erőszak hozott ide, hanem az őszinteség és hála.

A beszédnek csattanója, mintegy utavaló volt, *Szilveszter* Ferenc dr. beszéde.

— Szeretném — úgy mond — az urak tarsolyába az elért eredmények mellé utavalóul elhelyezni egy kicsi jobb iskolai és jobb közigazgatási politikát, mert eddig csak ígértetek, de senki sem tett semmit.

T. S.

A Magyar Párt elnöki tanácsulése. A Magyar Párt augusztus 12-én Kolozsvárt elnöki tanácsulést tart, melyen *Ugron* István elnök fog elnökölni. Az ülésen a közigazgatási törvénnyel és az érettségi vizsgák szomorú ügyével fognak foglalkozni.

Reálpolitika a Székelyföldön. A Kolozsváron megjelenő *Ujság* hosszabb cikket közöl e címen: *Székelyföldön megindul a reálpolitika.* A cikk részletesen foglalkozik a július 20-iki sepsiszentgyörgyi népgyűléssel, melyet *Balás* szenátor hívott össze, továbbá *Rauca* prefect és *Iteanu* deputát urak múlt heti kézdivásárhelyi látogatásával és ünneplésével. A cikk úgy akarja beállítani a tényeket, mintha a Magyar Párt megyei tagozatában valami olyan „reálpolitikai hullámvész” indult volna meg, amely a kalotaszegiek úgynevezett „balszárnnybeli magyar párti” állás foglalásával lenne azonosítható. Megnyugtathatjuk a közvéleményt, hogy megyénkbeli Magyar Partban semmiféle új orientálódás nem történt és

kedves zálogaid, a haza reményei, a bölcsőtől fogva, a tudatlanság feneketlen mélységében vannak elmerülve és felnöve is; soha a világosságot, a maguk és a haza hasznát nem látják. Más helyen azt mondja, hogy az iskolák amaz igen kedves folyók, melyek fölfrissítik az államot és az egyházat, honnan az egyházra és az emberek többi társaságára minden jó forrása fakad. A Népiszkolák tartása és felállítását oly szükséges, hogy ha valamely országban, tartományban s városban hiányzanak, ez megcsalhatatlan jele, hogy az az ország, tartomány és város a temérdek tudatlanság tengerébe borult s Isten országától is messze van. Keveset ér az olyan falu, amelyben csak a tanító és pap tud valamit. Igen értékes Apáczaiknak az a megállapítása, hogy a tudományosságot csak az anyanyelven lehet gyorsan és jól elsajátítani. „Kétségkívül igaz az — mondja egyik beszédében — hogy az olyan szerencsétlen nép, mely a tudományokhoz csak idegen nyelven jut — vagy későn, vagy sohasem emelkedik a tudomány tökéletességére, úgy bizonyos az is, hogy sokkal könnyebb azoknak tudósakká lenni, akik a tudományoknak megtanu-

gy maga a pártszervezet, mint a párt tagjai távol állanak attól, hogy a Párt eszméitől eltérve, más irányt vegyenek fel, mint az eddigi, amely távol áll a Kós Károly-féle irányzattól teljesen. Ha egyesek részéről történt volna is valami, ami reálpolitikai mozgalomnak lenne nevezhető, ettől a párttagozat és a párt tagjainak óriási nagy többsége teljesen távol áll és azzal nem azonosítható és nem általánosítható.

Sürgöny!

Egy kis táncosnővel közlebbről Kézdivásárhelyre érkezőnk.

Tisztelettel:

Patt és Patachon.

K. Molnár Rózsi nagybányai sikere.

K. Molnár Rózsi, a nagybányai testőiskola volt növendéke képkiallítást rendezett Nagybányán, mely alkalommal a legszébb elismerés hangján emlékszik meg róla a kritika. A tehetséges kézdivásárhelyi festőművésznőről itt adjuk az egyik kritikát és örömmel gratulálunk mi is a sikeréhez:

„K. Molnár Rózsi ifjú pictorina az ő dicséretremelő, kitartó, nagy szorgalmának és istenadta szép tehetségének tenyes tanujelét tárja elénk az az 50 kép, amit a ref. egyház földszinti tanácstermében láthatunk az egész jövő héten át.

Elsősorban a szingazdaság, az egyén specialis, meglepő felfogása, aztán a változatos invenció ragadja meg figyelmünket.

Molnár Rózsi kézdivásárhelyi születésű magyar nő, akinek festői tehetsége iskolásgyermekek korában is jövőt ígért, sorsa azonban csak 2 év előtt hozta a művész pályára s íme a nagybányai iskola levegője ily rövid idő alatt hatalmasan kifejlesztette a szunyadó arravalóságot a művészlelekben.

Lehetetlen nekünk így teljes képet adni műveiről. Kiváló alkotásai: Munka a zuzó előtt. Viharban. Kereszthegy. Kaszások. Szénagyűjtők. Muzsikás cigányok. Suhanclegény. Kisbány. Öreg-

lása végett idegen nyelvek tanulatására nem szorulnak. Arany igazság ez, melyet századok tapasztalata megerősít.

Meghatódva olvassuk Apáczaiknak azon sorait is, amelyekben számot ad arról, hogy mi volt életének egyik elsőrendű törekvése. „Hálátlan volnék hazámhoz és kemény számadástól kellene tartanom, ha az Istentől vett akármilyen tehetséggel nem élén, az alkalmazhatóságot elmulasztanám és üres időmet nemzetemnek haszna nélkül eltölteném. Hazája elmaradottságának képe éjjel-nappal szemem előtt forgott és annyira izgatta, hogy azért gyakran nem is alhatott s egyedül azon gondolat vesződt, miképpen lehetne segíteni a hazán. Különösen sarkalta azon törekvés, hogy a magyar nyelven írt tudományos könyvek nélkül szűkölködő nemzetén segítsen és oly könyvet adjon a magyar ifjúság kezébe, melyben anyanyelvén minden szép és hasznos tudományt olvashat. Ezen törekvés eredménye a fellebb már említett Enciklopédián kívül Magyar Logikáskája is.

(Folyt. köv.)

bácsi. Koldusfiu. Egy csomó portré, tájkép, akt stb., mind-mind megállásra kényszerítenek és gondolkodóba ejtenek.

A hírneves festőtanárok szép jövőt jósolnak a fiatal nőnek, aki most külföldre szándékozik utazni, folytatni tanulmányait.

Milyen irányhoz tartozik, bajos megmondani. Mindenesetre nem tulzó és nem maradi. A színekben nem extravagáns, de nem is lágy-meleg. Csak annyit mondhatok, hogy egészen egyéni, ami művészetben a legértékesebb.

Fendkívüli előkészületen

az „A P O L L O”-ban

a Gyimesi vadvirág

Géczy István világhírű filmalkotása.

„Kézdivásárhely pusztulása”

című füzet kapható:

a könyvkereskedésekben.

HIREK.

Szentgyörgyi István Kézdivásárhelyen.

Szenzációs színházi eseményben lesz része a kézdivásárhelyi színházlátogató közönségnek f. hó 9., 10. és 11-én. Fehér Imrének, a színtársulat agilis, áldozatkész directorának sikerült a kolozsvári színház kiváló, országos híré művészt, Szentgyörgyi Istvánt a fenti három estére vendégszereplésre megnyernie.

Szentgyörgyi István ma a legöregebb magyar színművész, kinek neve fogalom a magyar színeszetben és akit művészete több mint hatvan esztendő pályafutása alatt a legelső magyar actorok közé emelt. Szentgyörgyi azok közé a régi vérbeli színészek közé tartozik, akiknek alakításairól köteteket lehetne írni, minden egyes szerepe egy nagy, gyönyörű tanulmány azok számára, akik az igaz, sallang és áleszközök nélkül dolgozó művészetben találják gyönyörűségüket. Szentgyörgyi István három legjobb szerepében: a Cigány, a Vén bakancsos és fia a huszár és a Csikós címszerepeiben fogja ragyogtatni kritikán felül álló hatalmas östehetségét.

Az áldozatkészség, mellyel nagy fáradtság útján sikerült Fehér Imrének a 86 esztendő művészt lekötnie, bizonyára lelkes elismerést fog kiváltani Kézdivásárhely és környéke műértő közönsége között és mind a három estén zsúfolt ház fog tapsolni az ősz Szentgyörgyi István nagyszerű játékának. A vendégszereplő művészre való tekintettel a helyárok valamivel fel lesznek emelve a három utolsó előadásra, melyekre már jegyek előre valthatók Dávid Dezső főtéri üzletében és este a színházi pénztárnál.

— Házasság. Ioan Petcu agent sanitar és Kósa Ilona varrónő aug. 12-en tartják esküvőjüket.

— Dr. Szilveszter Ferenc válasza Paál István szenátor nyílt levelére a jövő számunkban jön.

— **A város kultúreseményei.** Az utóbbi két hétben a város kultúrelétében bizonyos megmozdulás észlelhető. Majdnem minden hétre esik egy-egy estély. Kellemes emlékünek marad az az est, melyet Farkas Béla ref. s. lelkész, az ismert ének művész rendezett a Vigadóban. A kiváló hanganyagú Farkas Béla háromszor is szerepelt a közönség nagy műélvezetére. Kimagasló pontja volt az estnek Hirschfeld Rezsőné énekszáma. A kellemes megjelenésű és szinpatikus modoru urinő egy áriát énekelt Jancsó Aranka zongora kísérete mellett, magas iskolázottságáról tanuskodván. Örövendénk, ha Hirschfeld Rezsőné többször hallgatható. A megszokott jó volt Weinberger Emil, ki ezuttal is beénekelte magát a közönség szívébe. Molnár Kálmán dalló saját dalaiból adott elő nagy tejszés mellett. Az egerfogó c. vigjáték a szerepokat dicsérte. A program után tánc következett. Itt említjük meg, hogy az erkölcsileg jól, anyagilag gyengén sikerült estély jövedelméből a szegény tanulók részére 500, a hadiárva részére pedig 500 leu jutott.

Kovács József kántor zenevizsgáján bámulatra ragadta az Unio-kert közönségét, mely elment, hogy meghallgassa a 14 apró növendék zenélését. A felekezeti iskolából kikerült tanulók fényes dogot produkáltak, ami Kovács József nagy érdeme. A kis szindarabbal is kellemes perceket szereztek.

Nágóné Szabó Máriának, ennek a poétikus lelkű asszonynak a gimnáziumi estélye szintén kulturális eseménynek írható be. Oly lelkes műkedvelő gárdát nevelt, ami csak nyeresége a városnak. Sajnos, hogy az anyagi sikere nem nagy volt.

Művész eseménye lesz a városnak bizonyára **Z. Kozma Géza** aug. 23-iki hangversenye is. Ezen az estélyen — melyet már nagy érdeklődés vezet be — dr. **Győrfi Sándor** orvos is közreműködik **Carmen Syva** Angyal szerénádjával.

(*) **Orvosi hír.** Dr. **Szőnyi** orvos, specialista belgyógyász és fogorvos, rendel kedden és csütörtökön d. u. 4-6-ig és szombaton d. e. 9-1-ig Kovácsnéknál. Egyébként naponta a szombati napot kivéve 9-1-ig Kézdivasárhelyen.

— **Bálványosi választás tárgyhalmaz** miatt a jövő számunkban hozzuk.

(*) **Régi arany- és ezüstpénzekért**, valát mint régi ekszerekert a legtöbbet fizetnek. Mielőtt eladja, érdeklődjön az árak iránt nálam. **Klein** aranyműves.

— **Képkiallítás.** Frasin főhadnagy képkiallítása nyílik meg Kovácsnéknál.

(*) **Régi kaucuk és aranyba** foglalt műveket magas árban veszek. **Klein**, ekszerekész.

— **Vasárnap, hétfőn és kedden** játszik a színházban **Szentgyörgyi István**, a kolozsvári színház örökös disztagja. **Czi-gány, Vén bakancsos és fia a huszár** és **Csikós** népszínművekben.

(*) **Szemüvegek** minden minőségben, legolcsóbban kaphatók **Klein**nél.

— **A nyugdíjasok figyelmébe.** Az állami, megyei, vasúti stb. nyugdíjasokat értesítem, hogy a Nyugdíjasok Egyesülete, az erdélyre szí nyugdíjakról egy törzskönyvet akar letesíteni, amelyben lehetőleg az összes nyugdíjasok nyilvántartatnának. Az erre a célra szükséges bejelentési lapokat hozzám küldöttek s én teljesen díjmentesen vállalkoztam arra, hogy jelenkezes esetén a bejelentési lapokat kiöltöm és elküldöm. Meglévő lakásomon minél szívesebben minél tömegesebben felkeresni. **Id. Elekés Béla**.

S z i n h á z .

Ujdonságok — telt házak.

Vasárnap telt házat vonzott **Farkas Imre** kedves tárgyu operettje, a **Nótás kapitány**. Heti **Gyerebe rózsám, gyerebe**. Kedden a **Postás Katka**, szerdán **Juhász legény, szegény juhász** legény ujdonságok kerültek előadásra szintén telt sorok előtt. Mind a négy este **R. Halász** **Baba**, **Fekete Rózsi**, **Ross Jenő**, **Szabados**, **Lég-** **rády** és **Bányász Pista** arattak tapsokat. A **Nótás**

kapitányban és a **Juhász legény**, szegény juhász legény operettben **Vákár Vilmosnak** is nagy sikere volt, kit már a megjelenésekor zúgó taps fogadott. Egy-két darabban azonban több szereplő nem őrizte meg a komolyságát, ami rontotta a hatást. Somogyi az ő jóízű humorával többször megkacagtatott, **Boros Manci** sokat fejlődött.

Csütörtökön magasabb színvonalu előadásban láttuk **Huncut a lány** címen **Grünwald** — **Stein** — **Verő** féle operettet, de ennél is, mint majdnem minden este, sokat rontott a darab hatásából az, hogy nagyon megnyírbálva, nagy kihagyásokkal és apró rögtönzésekkel adták elő a darabot, úgy hogy különösen a 3-ik felvonás szinte érthetelenné lett. **R. Halász Babának** bucsú fellépte volt ez, melyen pompás, csengő hangja, finom játéka elragadta a közönséget. **Tomboló** tapsvihart váltott ki, midőn **Bányász István** a 2-ik felvonásban a karszemélyzettel együtt a pahlorsor végéről mintegy vízhangként énekeltek a „Bébi, cukor kis Bébi” dalt óriási hatással. Igen jók voltak a többi főszereplők is: **Fekete Rózsi**, **Ross Jenő** s az utolsó felvonásban **Somogyi Béla** mint kalauz remekelt.

N y i l t t é r .*)

Rólunk-nélkülünk.

Ezidei július hó 1-vel a **Ganz-cég** a villany-áram árát ismét 25%-kal hektowatt óránként emelte. Különösnek találjuk, hogy ezt még tudomásunkra sem hozzák, holott nekünk, fogyasztóknak megy a bőrére. Az emelésről szóló jelentés táblára kifüggesztve nem elég. Illeték talán, hogy akár a tanács, akár a **Ganz-cég** nyilvánosságra hozná szándékát; a most alkalmazott módszerrel különben végtelenségig emelhetik az áramfogyasztási árat: a mi birkatürelmü közönségünk szemrebbenés nélkül fizet.

Szegény fogyasztó.

*) E rovatban foglaltakért sem a szerk., sem a kiadó-hivatal nem vállal felelősséget.

A V Á R O S H I R D E T É S E I .

PUBLICAȚIUNE.

Data alegerilor pentru camera de agricultura a fost fixata pentru ziua **25 August a. c.**

In conformitate cu dispozițiunile art. 10 din legea și regulamentul pentru inițierea camerelor de agricultura Vă invităm a lua măsuri, ca lista candidaților, de ales să fie depusă de către cei in drept in termenul de 8 zile potrivit, aceluși articol și in condițiunile prescise in alimatele următoarele.

Alulirott városi tanács értesíti az érdekelt gazdaközönséget, hogy a mezőgazdasági kamarai választások **f. év augusztus hó 25-én** lesznek megtartva.

Felhívjuk a választó jogosultak figyelmét a törvény ama intézkedésére, hogy jelöljeik listromát a választás előtt legalább 8 nappal adják be.

Trg.-Săcuesc, la 29 Iulie 1925.

Primar: MORVAY.

No. 2052—1925.

Primăria orașului Trg.-Săcuesc.

PUBLICAȚIUNE.

Consiliul orașului Trg.-Săcuesc publică licitație pentru transportarea cantumului de 200 m. piens pentru inuternicea străzilor orașului in ziua de **14 August 11 ora a. m.**

Licitatia se bazează pe §§. 72—83 din legea contabilității publice.

Trg. Săcuesc város tanácsa **f. év augusztus 14. d. e. 11 órájára** 200 m. törzskönyv számlitványozására árlejtést hirdet.

Az árlejtésnél a számviteli törvény 72—83. §§. mervadók.

Trg. Săcuesc, la 28 Iulie 1925.

Pt. primar: HORVATH.

No. 2052—1925.

Primăria orașului Targul-Săcuesc.

PUBLICAȚIUNE.

Consiliul orașului Trg.-Săcuesc publică licitația pe ziua de **14 August 1925 ora 10 a. m.** pentru furnizarea năsipului in cantitate cca 200 cauză in parte pe piață in parte in parcul Józsiás.

La licitație snnt a se conform la §§ ul 72—83 al legi contabilității publice.

Trg.-Săcues városi tanács cca 200 szekér pataki homok szállitványozására **f. év augusztus 14. d. e. órájára** árlejtést hirdet.

A homok részben a piac-térre, részben a Józsiás kertbe szállitandó.

Az árverésnél a számviteli törvény 72—83. §§-ai irányadók.

Trg.-Săcuesc, la 28 Iulie 1925.

Pt. primar: HORVATH.

No. 2100—1925.

Primăria orașului Trg.-Săcuesc.

PUBLICAȚIUNE.

Consiliul orașului Trg.-Săcuesc publică licitație pe ziua de **14 August 1925 ora 12**, care se va ținea in biroul primarului referitor la transportarea cca a 400 stj. lemne de foc parie din pădurea catrușa parte dela carciuma Catrușa.

La licitație se va avea in vedere §§ 72—83 din legea contabilității publice.

Trg.-Săcuesc, la 31 Iulie 1925.

Pt. primar: COSMA.

No. 1722—1925.

Primăria orașului Trg.-Săcuesc.

PUBLICAȚIUNE.

Primăria orașului Trg.-Săcuesc avand in vedere, că nu au sosit la timp in numărul concursuri, referitor la pregătirea planului și bugetului pentru edificarea abatorului, prelungește acest timp până la **15 Sept. 1925** și invită pe concurenți ca până la această dată să-și inainteze concursurile.

Trg.-Săcuesc, la 5 August 1925.

P. primar: COSMA.

Értesítés!

Szives tudomására hozom a m. t. közönségnek, hogy Kézdivasárhelyen (Bene Albert ural szemben)

illatszertár-, galanteria- és festéközletet

nyitottam, ahol versenyképes áron kaphatók:

Illatszerek, gummi-, fésű, keteáruk, zseblámpák es elemek, belegápolási-, tenykepszeti- és toalettcikkek, piperezappanok, gyapju- és pamuttestekek, olajok stb.

Cimexol polo kairtó nagybán és kicsinyben!

Araim úgy vannak szortirozva, hogy a legnagyobb igényuektől a legkisebbig, bárkit kiszolgálatok. — Az üzlet megtekinthető vételkény-szer nélkül. :—: Szives pártfogást kér!

Kovács Árpád.

Értesítés!

Értesitem a m. t. közönséget, hogy a Czell Vilmos csoport bérletét képező

Európa-szálló

(a régi Millenium) vezetését átvettem. Céлом, hogy a n. t. vendégeim a legjobb és legnagyobb megelégedését kiérdemeljem. — Egyben megnyitom az udvaromon levő **kerthelyiséget** is. Allandó cigáayzene! Kitűnő kozst. Jó borok. Pontos kiszolgálás.

B. pártfogást kér: **Angyal Mihály.**

Uj eikoriaesomagokat

sintén piros papirba göngyölve ujabban erősen feldicsérnek és olcsóbban ajánlanak. Ne hagyja magát megteveszteti... Csak a valódi **Franck**-ot fogadja el, melynek cimkején rajta áll az ismert **kávédaráló**, valamint a **Franck Henrik Fiai** cégjelzés. A **valódi Franck*** a legismertebb kávépótlék és az is marad.

* kávédarálással.

Vasárnap, hétfőn és kedden
játszik a színházban
SZENTGYÖRGYI ISTVÁN

a kolozsvári Magyar Színház örökös disztagja
Cigány, Vén bakancsos és fia
a huszár és Csikós
énekes népszínművekben.

Tip. Turóczi, Targul-Săcuesc.

No. 192—1925 execuțional.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judiciar aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX din 1881 § 102 respective LXI din 1908 § 19, cumcă lucrurile următoare ș. a. mobilă de case, căruță și vacă care în urma deciziei Nr. 690/2 din anul 1924 al judecătoriei de ocol Trg. Săcuiesc s'au executat în Sanzieni la 17 Iunie 1925 în favorul executorului dr. Jancsó Gavril dom. în Trg.-Săcuiesc repr. prin avocat Fenechiu Ioan din Trg.-Săcuiesc pentru încasarea capitalului de 595 lei 60 bani și acces. prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 11,400 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni, pe baza deciziei Nr. G. 5456—1925 al judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc se fixează termenul pe 18 Aug. anul 1925 la orele 4 p. m. în comuna Sanzieni și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vandute în senzul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, pe lângă solvarea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de încasat, face 595 lei 60 bani capital, dobanzile cu 5% socotind din 6 Febr. 1924, iar speșele până acum stabilite de 1226 lei 60 bani.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitație prezenta este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI din 1908 § 20.

Dat în Trg.-Săcuiesc, la 1 Aug. 1925.

Ștefan Molnár,
executor judecătoresc.

No. 111—1925.

Publicație de licitație.

Subsemnatul executor a judecătoriei de ocol din Trg.-Săcuiesc în senzul § 20 de lege XLI din anul 1908 prin acesta publică, că în urma deciziei din anul 1924 de sub No. 3177/2 al judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc efepiundu-se în Trg.-Săcuiesc la 30 August 1924 pentru suma de 24 lei 55 bani și acces. execuțiunea de escontare în favorul dr. Jancsó Gavril dom. în Trg.-Săcuiesc repr. prin avocatul Fenechiu Ioan mișcătoarele cuprinse ai supracuprinse cu eceasta ocaziune și prețuite în 4000 lei și anume aranjamentul de prăvelie se vor vinde prin licitație publică. Deci în urma deciziei de sub No. G. 6192—1924 a judecătoriei de ocol din Trg.-Săcuiesc pentru încasarea pretenziunii de 24 lei 50-bani capital, după acesta din 1 Apr. 1924 5% interese și speșele de 593 lei stabilite până astăzi să decida termenul de licitație pe 22 Aug. 1925 la orele 9 a. m. în Trg.-Săcuiesc și la aceea compătorii, se înainte cu aceea observare, că mișcătoarele din sus în senzul art. de lege LX din anul 1881 §-ul 107, 108 din partea celui mai sus acestea mișcătoare se vor vinde și sub prețul estimat.

Mișcătoarele licitande sau cuprins și supra-cuprins din parte creditorilor și aceștia și-au câștigat drept de escontare asupra licitației în senzul §-lui 120 a legii LXI din 1908 se va efectui și în favorul lor.

Trg.-Săcuiesc, la 1 Aug. 1925.

Ștefan Molnár,
executor judecătoresc.



A legjabb erotikus hetilap!
România és az utódállamok legnagyobb és legjobban elterjedt illusztrált é lapja.
Minden újságárusítónál kapható!

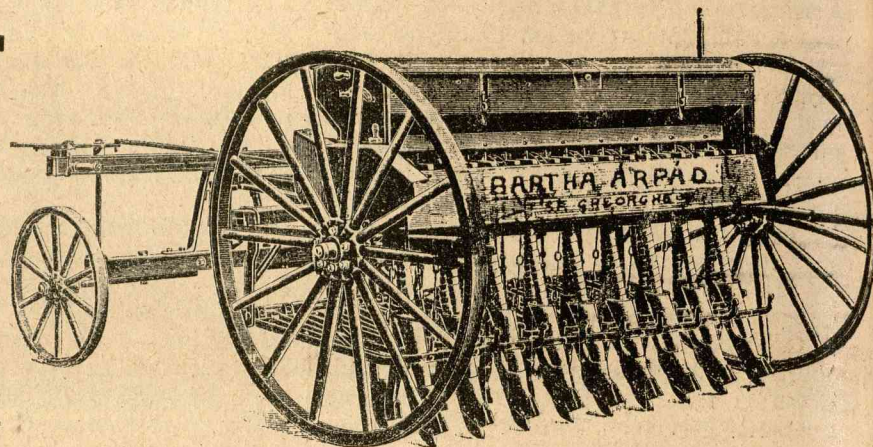
Jó vetőgépet

minden nagyságban,
csak nálam tud
venni, ked-
vező fi-
zetési

feltételek mellett!

Bartha Árpád,

Sft. Gheorghe
(Sepsiszentgyörgy.)

**Varrógépek
részletfizetésre!**

Ha egy megbízható
és könnyen kezelhető
varrógépet óhajt venni,
ugy tekintse meg üz-
letünkben a világhírű

NAUMANN-féle varrógépjeinket

u. m.:

Hosszuhajós családígép,
Karikahajós " fedéllel,
" " súlyszelhető,
vhajós "

Központi orsós férfi-szabógépjeinket,

melyeket készpénz mellett rendkívül ju-
tányos áron, részletfizetésre pedig gen-
kedvező feltételek mellett hozunk for-
galomba.

Minden, nálunk vásárolt varrógépért 5
évi jótállást vállalunk!

Érdeklődőknek szívesen ad felvilágosítást:

Tompa Zoltán és Társa
Kézdivásárhely.



Körözni kellene mindenkit, ki láb-
belijét nem

„S A S“

védjegyű

cipőkrém-mel tisztítja.

META

zsebtakarék tüzelőanyag: hölgyek,
kirándulók, magánosan élőknek nélkül-
özhetetlen. Olcsóbb minden más me-
legítőnél. Nem robbanékony.

Turóczi István, könyvkereskedés.

Az Agrícola általános biztosító intézet

kézdivásárhelyi főügynökségét a Kovács Hirlap-
iroda vette át. Elfogad: élet, tűz, betörés, bal-
eset, jég, szállítmány biztosításokat legmodernebb
feltételek mellett. — Mindenféle biztosítási ügy-
ben a Kovács hirlapiroda készséggel áll a
közönség rendelkezésére.

A Zsoldos tanintézet

Magyarország legrégebb, legismer-
tebb és legnagyobb középiskolai
előkészítő tanintézete. Tanulmá-
nyaikban elmaradt tanulók rövid
idő alatt pótolhatják mulasztásai-
kat a Zsoldos tanintézet révén.
Egy év leforgása alatt négy
osztályból is vizsgázhatnak az in-
tézet tanítványai állami középisko-
lában. A Zsoldos tanintézet ta-
nítványainak sikeres vizsgájáért
teljes anyagi felelősséget vállal.

Levélbeli kérdezősködésre készséggel ad felvilá-
gosítást szíveségből az „Erdélyi Élet” kiadó-
hivatala, A r a d.

APRÓHIRDETÉSEK

Középiskola két osztályát, vagy hat elemi vég-
zeit — jó bizonyítvánnyal rendelkező — fiuk

nyomdász tanulóknak felvétetnek

Turóczi István könyvnyomdájában, K.-vásárhely.

Elcserélnék egy nagyobb lakást, mely
áll udvarból, szoba, konyha
és kamarából, egy szobás, esetleg konyhas la-
kással. — Cim a kiadóban.

Egy ebédlő-kredenc, teljesen jó,
ványlappal eladó. — Cim a kiadóban.

A torjai uton a Benkő Áronné-féle la-
kás eladó. Van négy szoba,
egy konyha és egy kamra s két különálló szoba,
kut, jó nagy udvar, melléképület, veteményes kert.
Értekezni lehet a lakásban lévő tulajdonossal.

Uj mézárszék nyílt meg a Jancsó
Janos mézáros helyén
melyre felhívja a figyelmet Téglás Árpád mézáros.

Galocsnik és hócipők szakzerű
javítását
elvallalja a temesvári „Elastica gummiipargyár. Bi-
zományi raktár, ahol felveszik a munkát, a
Kovács-hirlap, bizomány- és hirdetési iroda.
Hozza el tehát oda már most, hogy a télen jó
gummi- és hócipője legyen.

Eladó ház. A főterhez közel, két szoba
kőből, 2 szoba fából, 1 konyha,
kamara, pince, kut; istálló kőből, 1 raktár, udvar
és kert eladó. — Cim: a kiadóban.

Jó karban levő 1 drb. 18, 1 drb. 16
és 1 drb. 14 soros
vetőgép eladó. Fizetés megegyezés szerint. Bartha
Árpád, Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy.

Eladom vagy elcserélem

Kézdivásárhelyen a Rákóczi uton levő, közel 2 hol-
das gyümölcsös kertemet, melyben van egy kis ház
és kui is. Részletekre személyesen adhatok felvilá-
gosítást. Dr. I. Diénes Jenő ügyvéd. K.-vásárhely.

Ha zavarják a legyek használjon
ellenük ra-
gados légypapírt. Kapható a Kovács-hirlapirodában.

Nyomatott a Turóczi István könyvnyomdájában Targul-Săcuiesc (Kézdivásárhely.)

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.